

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 126 (2005)  
**Heft:** 1-2

**Rubrik:** La vie des cantons

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NEUCHÂTEL

Fédération Neuchâteloise

### COURS D'APICULTURE POUR DEBUTANTS

Suivre l'évolution du rucher et s'initier à la pratique apicole, en neuf séances pendant une saison!

Lieu: le rucher du Site à Cernier.

Premier cours: fin février 2005

S'adresse à toutes les personnes intéressées par les abeilles.

Pour tous renseignements:

DEY Gilbert, Grand'rue 4, 2054 Chézard, tél. 032 853 41 22.

E-mail: dg\_dey@yahoo.fr

### Société d'apiculture du Val-de-Ruz Salon commercial 18-21 nov. 2004

Pour la 9<sup>e</sup> année consécutive, notre section était présente à cette manifestation.

Dans un stand bien décoré, une équipe d'apiculteurs de la section, très motivés, a proposé du miel, de la propolis, du pollen, des bougies, des emballages cadeaux pour les Fêtes. Un public toujours très nombreux a parcouru ce salon durant 4 jours, content de découvrir et déguster les différents miels de notre Val-de-Ruz.

Les visiteurs ont pu aussi découvrir une carte du Val-de-Ruz avec des épingles représentant les ruchers et la liste des apiculteurs de la section, tout cela dans l'objectif de la vente directe du miel par l'apiculteur.

Le comité remercie ici chaleureusement les personnes qui ont œuvré bénévolement avant et pendant la manifestation, afin de



Mesdames, Messieurs, il y a un pot pour chacun...

faire connaître les produits de la ruche et parler d'un hobby qu'ils affectionnent particulièrement.

Au nom du comité: *Annelise Blanchoud*



Corinne Clerc et Annelise Blanchard attendent la foule de pied ferme!

### Remise des médailles du concours des ruchers 2004

La cérémonie de remise des médailles du concours des ruchers 2004 a eu lieu le 12 novembre à l'Hôtel de la Croix d'Or de La Chaux-de-Fonds. Organisée par la Fédération neuchâteloise, elle réunissait les participants du concours, les membres du jury et les présidents des sections. Les personnes suivantes ont répondu favorablement à l'invitation de la fédération: MM Willy Debély, président SAR; Jean-François Gobat, vétérinaire cantonal; Pierre Paratte, inspecteur cantonal. La ville de La Chaux-de-Fonds a délégué Monsieur Didier Berberat, Conseiller communal et Conseiller national.

La réception s'est ouverte par un apéritif offert par la Ville avec une allocution de bienvenue de Didier Gigon, président de la Fédération. Il s'est réjoui que neuf apiculteurs neuchâtelois aient participé à cette édition du concours des ruchers. Puis un succulent repas fut servi, avant de prendre le dessert, Erwin Noirat à procédé à la distribution des médailles. Ce fut un moment très émouvant pour chaque lauréat. Une fierté bien légitime se lisait dans leurs yeux. Après la photo d'ensemble, Monsieur Berberat a tenu à les féliciter au nom des Autorités communales. Particulièrement proche du monde des abeilles, car son père en possédait, il s'est dit soucieux de l'avenir de nos avettes dans notre monde de pollution de toutes sortes. Il soutient actuellement une interpellation du Conseil national sur les craintes des traitements à base de Gaucho ou Régent. D'autre part, il

soutiendra également la motion déposée au Conseil national par Brigitta Gadiant pour l'encouragement de l'apiculture en Suisse (ancrer l'apiculture dans la politique agricole suisse PA 2007 entre autre). Les apiculteurs peuvent compter en Didier Berberat sur un soutien précieux au niveau fédéral. Le docteur Jean-François Gobat, vétérinaire cantonal, félicite également les participants du concours et dit sa fierté d'avoir parmi eux un inspecteur de cercle médaillé d'or. Les membres du jury ont tenu à remercier les candidats pour leur accueil lors des visites. Le président SAR, Willy Debély, a également pris la parole pour féliciter les médaillés. La soirée s'est terminée dans une ambiance chaleureuse.

Félicitations à tous les participants et à dans douze ans pour le prochain concours des ruchers !

**Daniel Deleury**



Que des heureux ! (Photo R. Aubry)

## La Chaux-de-Fonds et Environs

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE D'AUTOMNE Jeudi 30 octobre 2004 Au Caminetto

20h15 au compteur quand le président ouvre la séance par les souhaits de bienvenue.

Il demande une modification de l'ordre du jour «Ajouter - Démission du comité, au point 3» modification acceptée.

#### 1. Appel

Présents: 19; excusés: 11

#### 2. Verbal

Lu et approuvé.

### 3. Correspondance

Lettre de Dillon-lit pour une soirée démonstration, soirée où notre société peut récolter quelques deniers de par sa participation. Une majorité est d'accord de participer à cette soirée vente.

Lettre de démission de M. André Rohrbach.

Lettre de démission de comité de M. Jean-Louis Brunner.

### 4. Rapports

#### a) du président

Fin 2003 la température trop haute n'est pas favorable aux abeilles qui ne trouvent pas le repos nécessaire. L'hiver semble peu rigoureux et le printemps arrive timidement. Les conditions climatiques et le varroa ont mis à mal le cheptel, mais la nature nous surprend. Les essaims sont nombreux et les récoltes abondantes. Un grand merci à Dame nature.

Concernant le varroa, il faut se méfier des chutes naturelles minimales, seuls les traitements nous mettent en face de la réalité. En plus des problèmes habituels, la loque arrive dans la région. 1 cas aux Bois et 1 cas à Biaufond, soyez vigilants, en cas de doute, appelez toujours un inspecteur.

Votre société se porte bien, elle fournit des forces vives à la SAR (rédaction). A la FCNA (présidence, contrôle du miel, inspecteur adjoint, moniteur-éleveur).

Les activités ont plus ou moins été suivies tout au long de l'année. De nombreux cours ont été organisés pour le concours des ruchers. Félicitations à Didier Gigon qui a participé au concours des ruchers.

Merci au comité qui s'est réuni 2 fois cette année et rendez-vous le samedi 20 novembre pour le souper de fin d'année.

#### b) de la caissière

La caissière nous fait un florilège de chiffres, compte, titre et bilan avec à la clé une petite diminution de fortune de fr. 76.35.

#### c) des vérificateurs des comptes

Les comptes ont été contrôlés par Pierre-Olivier Schneiter et Rose Aubry et les certifient exactes.

#### d) de l'inspecteur-adjoint

Dans son rapport, Claude Pittet nous informe d'un cas de loque aux Bois et un autre à Biaufond. Il nous prie de renvoyer le recensement 2004. Malgré le séquestre du feu bactérien, l'inspecteur a dû intervenir pour un déplacement illicite. Jean-Louis Brunner demande quelles sont les mesures prises pour intervenir sur la loque. Claude Pittet répond que les inspecteurs ont des habits jetables. Justin Aubry demande si le feu bactérien monte

dans notre région vu qu'il en a été trouvé en Valais à 1200 m.

*e) du moniteur-éleveur*

Didier Gigon résume la météo de l'année écoulée puis nous parle des récoltes 2004 qui ont été excellentes. Bon taux de fécondation des reines mais pas régulier. Il nous rend attentif que dès 2012, il n'y aura plus de moniteur-éleveur dans le haut du canton pour raison d'âge.

*f) du contrôle du miel*

Rose Aubry nous donne les chiffres suivants pour notre société: 20 échantillons pour un total de 3245 kg de 350 ruches, moyenne par ruche 9,27 kg, preuve de fidélité de nos membres.

Tous ces rapports sont approuvés en bloc par l'assemblée.

### 5. Fixation des cotisations 2005

Les cotisations ne changent pas pour 2005:  
Fr. 45.- par membre actif  
Fr. 10.- par membre ami

### 6. Renouvellement du comité

Lucien Jacot est élu par acclamation.  
Nomination d'un vérificateur et d'un suppléant, Jean-Louis Brunner est nommé au poste de vérificateur et Charles Blumenthal au poste de vérificateur-adjoint.

### 7. Concours des ruchers

Didier Gigon reçoit un bon de notre société pour sa participation au concours des ruchers. Didier trouve que le jury n'était pas très impartial.

### 8. Jubilaires

Willy Sammt et Willy Aubry sont fêtés pour 40 ans et Pierre-Olivier Schneiter pour 25 ans de sociétariat, ils reçoivent le traditionnel cadeau de la société.

### 9. Nominations des délégués FCNA + SAR

FCNA: John Fruttschi  
SAR: pas de candidat pour l'instant.

### 10. Divers

Souper de fin d'année au restaurant du Grand Pont le samedi 20 novembre 2004. John Fruttschi propose une sortie pour le 5 juin 2005, visite d'une exploitation de plantes médicinales et aromatiques, chez Maurice et Marie-Christine Masserey à Venthône. Jean-Louis Brunner demande des explications concernant le traitement à l'acide oxalique, Michel Fahrni lui répond avec beaucoup de minutie. La consommation est offerte par Pierre-Olivier Schneiter, malheureusement absent, en reconnaissance envers la société, Willy Sammt, tout ému de sa médaille de jubilaire, nous offre aussi une tournée.

Il est 22h10 quand le président lève la séance.

*Le secrétaire Michel Rufer*

## À VENDRE

# Nucléïs

race carniolienne

Cadre DB, reine P71

**André Seiler**

Route de l'Allex 7, 1880 Bex

Tél. 024 463 26 68

## À VENDRE

### 4 ruches chalet Dadant

avec 3 hausses chacune, toits recouverts de métal et bacs nourrisseurs, contenant 4 colonies en bonne santé.

Matériel de suivi du rucher: outils, enfumoir, pipe, pinces, brosse, ruchette, habit de travail, chapeau avec masque, gants etc.

Matériel de récolte: bacs, couteaux à désoperculer, extracteur rotatif 6 cadres, conteneur avec filtres, maturateur, bidons etc. tout en inox.

Cadres de rechange, cire gaufrée, petit matériel de marquage, boîte, ruchette, etc.

L'ensemble valeur CHF 6000.- cédé à CHF 3000.-

Pour raison de déménagement et de voyage, en bon état, idéal pour débutant.

**Tél. 078 627 29 67**

